



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/114
13 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
пункт 4.2.8 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 3 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 07
К ПРАВИЛАМ № 17
(Прочность сидений)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать девятой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/8 без поправок и документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/10 с поправками, воспроизведенными в приложении 3 к докладу. Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/39, пункты 37 и 38).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 1 изменить следующим образом (исключив сноску 2/):

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются:

- a) к транспортным средствам категорий М и N 1/ в отношении прочности сидений и их креплений и в отношении их подголовников;
- b) к транспортным средствам категорий М₂ и М₃ 1/ в отношении сидений, не охватываемых Правилами № 80, в отношении прочности сидений и их креплений, а также в отношении их подголовников;
- c) к транспортным средствам категории М₁ в отношении конструкции задних частей спинок сидений и конструкции устройств, предназначенных для защиты находящихся на них лиц от опасности, которая может возникнуть в результате смещения багажа при лобовом столкновении транспортных средств категории М₁.

Они не применяются к транспортным средствам в отношении откидных сидений; сидений, повернутых вбок или назад; либо любых подголовников, установленных на этих сиденьях.

1/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend. 4".

Пункт 4.4.1, ссылка на сноску 3/ и сама сноска 3/, изменить нумерацию на 2/, а текст следующим образом:

"2/ 1 - Германия, 2..., 47 - Южная Африка, 48 - Новая Зеландия, 49 - Кипр, 50 - Мальта, 51 - Республика Корея, 52 - Малайзия и 53 - Таиланд. Последующие порядковые номера..."

Пункт 5.1, ссылка на сноску 4/ и сама сноска 4/, изменить нумерацию на 3/.

Пункт 5.1.3.2 изменить следующим образом:

"5.1.3.2 Предписания пункта 5.1.3 не применяются к самым задним сиденьям, к сиденьям, повернутым друг к другу спинками, и к сиденьям, соответствующим положениям Правил № 21 ("Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении их внутреннего оборудования") (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.20/Rev.2 с последними поправками)".

Пункт 5.1.4.1.2 изменить следующим образом:

"5.1.4.1.2 к самым задним сиденьям, к сиденьям, повернутым друг к другу спинками, и к сиденьям, соответствующим положениям Правил № 21 ("Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении их внутреннего оборудования") (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/ Add.20/Rev.2 с последними поправками)".

Пункты 6.3.1 и 6.3.2 изменить следующим образом:

"6.3.1 Всему кузову транспортного средства сообщается горизонтальное продольное замедление либо, по выбору подателя заявки, ускорение не менее 20 g, развиваемое в течение 30 миллисекунд, действующее в направлении вперед и имитирующее лобовое столкновение, в соответствии с предписаниями пункта 1 приложения 7. По просьбе изготовителя, в качестве альтернативы может использоваться контрольный импульс, описание которого приводится в добавлении к приложению 9.

6.3.2 Далее в соответствии с предписаниями пункта 6.3.1 сообщается продольное замедление либо, по выбору подателя заявки, ускорение, имитирующее удар сзади".

Приложение 1,

Включить новый пункт 10 следующего содержания:

"10. Тип устройства: замедление/ускорение 2/"

Пункты 10-21. (прежние), изменить нумерацию на 11-22.

Приложение 6, пункт 2, исправить слово "деселерометров" на "акселерометров".

Приложение 7, пункт 1.5, изменить следующим образом:

"1.5 Замедление или ускорение тележки определяется с помощью системы измерения частотных характеристик (ИЧХ) по классу 60, соответствующей характеристикам международного стандарта ISO 6487 (2002)."

Приложение 9, пункт 3.1, изменить следующим образом:

"3.1. Кузов легкового автомобиля прочно прикрепляется к испытательным салазкам, причем это крепление не должно повышать прочность спинок сидений и системы перегородок. После установки испытательных блоков в положение, описанное в пункте 2.1 или 2.2, кузову легкового автомобиля сообщается замедление или, по выбору подателя заявки, ускорение таким образом, чтобы кривая не выходила за пределы графика, приведенного в добавлении к приложению 9, и общее изменение скорости ΔV составляло $50 +0/-2$ км/ч. В альтернативном случае с согласия изготовителя описанный выше диапазон значений испытательного импульса может использоваться для испытания сидений на прочность в соответствии с пунктом 6.3.1."

Приложение 9 – Добавление,

Заголовок на графике изменить следующим образом:

"Приложение 9 - Добавление

ДИАПАЗОН ЗНАЧЕНИЙ ЗАМЕДЛЕНИЯ ИЛИ УСКОРЕНИЯ САЛАЗОК
ВО ВРЕМЕНИ
(Имитация лобового столкновения)"

График, изменить "Замедление в g" на "значение g".
